

N°

**MINISTERIO DE AGRICULTURA
MINISTRY OF AGRICULTURE
SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO
AGRICULTURAL AND LIVESTOCK SERVICE
CERTIFICADO ZOOSANITARIO DE EXPORTACIÓN
ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR EXPORTATION**

DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO/ DESCRIPTION OF CONSIGNMENT			
1. NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL EXPORTADOR NAME AND ADDRESS OF EXPORTER		2. NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL DESTINATARIO NAME AND ADDRESS OF CONSIGNEE	
3. IDENTIFICACIÓN DE LOS ANIMALES O PRODUCTOS IDENTIFICATION OF THE ANIMALS OR PRODUCTS		4. NUMERO Y TIPO DE EMBALAJE NUMBER OF/ AND KIND PACKAGES	5. PESO KGS./ WEIGHT KGS.
			NETO / NET BRUTO / GROSS
6. IDENTIFICACIÓN DEL MEDIO DE TRANSPORTE: IDENTIFICATION OF THE MEAN OF CONVEYANCE: BARCO: VESSEL: AVIÓN: AIRPLANE: CAMIÓN: TRUCK: OTRO: OTHER:		7. LUGAR DE ORIGEN / PLACE OF ORIGIN 7.1. PREDIO / FARM: 7.2. ESTABLECIMIENTO: ESTABLISHMENT: 7.3. N° OFICIAL: OFFICIAL NUMBER: 7.4. DEPOSITO FRIGORÍFICO: COLD STORAGE:	8.1 PUERTO DE DESTINO: DESTINY PORT: 8.2 DESTINO FINAL: FINAL DESTINY:
9. PUERTO DE EMBARQUE SHIPMENT PORT		10. NUMERO CONTENEDOR: CONTAINER NUMBER:	11. NUMERO SELLO: SEAL NUMBER:

12. OBSERVACIONES 1 OBSERVATIONS

<p align="center">_____ TIMBRE / STAMP</p> <p>_____ 1 las exigencias sanitarias se incluyen en anexo the sanitary requirement are included in annexes</p>	13. NOMBRE DEL VETERINARIO OFICIAL NAME OF THE OFFICIAL VETERINARIAN	
	14. FIRMA DEL VETERINARIO OFICIAL SIGNATURE OF THE OFFICIAL VETERINARIAN	15. LUGAR DE EMISIÓN PLACE OF ISSUE
		16. FECHA DATE

N°

MINISTERIO DE AGRICULTURA
MINISTRY OF AGRICULTURE
SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO
AGRICULTURAL AND LIVESTOCK SERVICE
ANEXO AL CERTIFICADO ZOOSANITARIO DE EXPORTACIÓN
ANNEX TO THE ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR EXPORTATION

EL ABAJO FIRMANTE, VETERINARIO OFICIAL, VERIFICÓ LAS SIGUIENTES EXIGENCIAS SANITARIAS:
THE UNDERSIGNED OFFICIAL VETERINARIAN HAS VERIFIED THE FOLLOWING SANITARY REQUIREMENTS:

Sobre la leche o sus productos lácteos se certifica que:

1. Proceden de un establecimiento o planta de producción oficialmente autorizado para la exportación por la Autoridad Oficial competente de Chile y se encuentra habilitado previamente por Ecuador.
2. Proceden de rebaños y establecimientos de producción que no son objeto de restricciones por causas sanitarias en el momento de recolección de la leche o de la elaboración del producto lácteo.
3. Han sido: a) Embalado en material adecuado, b) Identificado de tal forma que permita localizar su país y establecimiento de origen, fechas de producción y de vigencia del producto o material, y c) Transportado refrigerado o congelado, según el caso.
4. Cuando sea necesario, la leche y la leche usada para el procesamiento de productos lácteos, cuentan con certificación de la autoridad oficial competente de Chile, en la que se indique que no excede los niveles de radiactividad máximos permitidos por la OMS.
5. Los establecimientos de origen de las mercancías, y al menos en un área de 10 Km. a su alrededor, no está ubicado en una zona bajo cuarentena o restricción de la movilización de bovinos durante los sesenta (60) días previos al embarque.
6. Son aptos para el consumo humano.
7. Fueron sometidos a una inspección o verificación por un médico veterinario de la Autoridad Oficial Competente de Chile, al momento del embarque de la partida.
8. Han sido sometidos a una ultrapasteurización (UHT) de una temperatura mínima de 132° C durante por lo menos un segundo; o a una pasteurización rápida (HTST) de por lo menos 72° C durante por lo menos 15 segundos si el pH es inferior a 7; o a una pasteurización rápida (HTST) durante dos (2) veces consecutivas si el pH es igual o superior a 7; o a una pasteurización lenta de por lo menos 63°C durante por lo menos 30 minutos.
9. Se tomaron las precauciones necesarias después del tratamiento para evitar el contacto de la leche o sus productos lácteos con cualquier microorganismo potencialmente patógeno para animales o humanos.

LUGAR DE EMISIÓN / PLACE OF ISSUE _____ FECHA / DATE _____

NOMBRE DEL VETERINARIO OFICIAL / NAME OF THE OFFICIAL VETERINARIAN

FIRMA DEL VETERINARIO OFICIAL / SIGNATURE OF THE OFFICIAL VETERINARIAN

TIMBRE / STAMP